Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Умаров Марат Файзуллаевич
Должность: Директор
Дата подписания: 17.02.2026 16:08:14
Уникальный программный ключ:
48505f11ec15acaa386f5219d3113d727fefda78

Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля)

ФИЛОСОФИЯ ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ

1. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.О.01.01 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.04.02 "Лингвистика (Прикладная лингвистика и основы лингводидактики)" и относится к обязательным дисциплинам.

2. Трудоемкость

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в зачетных единицах) – 2 ЗЕТ
Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в часах) – 72 часа
Лекционных часов –4 часа(ов)
Практических занятий –4 часа(ов)
Самостоятельная работа – 60 часа(ов)
Семестр, в котором изучается дисциплина (модуль) – 1 семестр
Итоговая форма контроля – зачет в 1 семестре (4 часа)

3. Перечень результатов освоения дисциплины (модуля):

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль) должен:
Знать
- предмет и функции философии науки и образования;
- основные проблемы философии науки и образования;
- концептуальные подходы к науке и образованию, имеющие место в современной философии;
- основные концептуальные начала современного научного мировоззрения;
- связь между философией науки и образования и развитием современного общества;
- основные тенденции развития науки и образования.

Уметь
- применять полученные философские знания в своей образовательной и профессиональной деятельности;
- совершенствовать и развивать собственный разум, повышать свой культурный уровень;
- самостоятельно приобретать знания и выстраивать целостное мировоззрение на их основе;
- работать с информацией, анализировать её, выстраивать логическое рассуждение, делать выводы;
- оперировать понятийным аппаратом современной философии, самостоятельно формулировать понятия и определения;
- ориентироваться в языке науки, пользоваться понятийным аппаратом науки в научно-исследовательской деятельности.

Владеть
- навыками критического мышления, обобщения и анализа информации, постановки целей и выбора пути её достижения.
- методами философского познания, навыками рефлексии.

4. Содержание (разделы)

Тема 1. Предмет и функции философии науки и образования

Предмет философии науки. Предмет философии образования. Связь философии науки и философии образования, их единство и различия. Функции философии науки и философии образования. Философия науки и наука, их единство и различия. Философия образования и педагогика. Место и роль философии науки и образования в подготовке магистра.

Тема 2. История философии науки; единство исторического развития философии науки и философии образования

Зарождение философии науки, как специализированного раздела философии, его предпосылки. Наука в творчестве Ф. Бэкона, Дж. Локка, И. Канта, Г. Гегеля. Сциентизм и антисциентизм в философии. Концепции философии науки Дж. Милля, О. Конта, Г. Спенсера, Э. Маха, М. Шлика, Р. Карнапа, К. Поппера, И. Лакатоса, П. Фейерабенда, М. Полани, Т. Куна, С. Тулмина. Позитивизм, его развитие и перерождение в постпозитивизм. Неокантианство, его роль в

развитии науки и образования. Наука и образование в социальной философии 20-21 вв. Философия образования в свете философии науки. Основные этапы развития философии образования. Отображение связи между образованием и наукой в философских концепциях.

Тема 3. Структура и особенности научного знания; демаркация науки

Особенности научного знания, его отличия от других форм знания. Проверяемость теорий в науке. Фаллибализм; фальсифицируемость теорий. Понятие парадигмы. Парадигма и научно-исследовательская программа. Формы научного знания. Факт, гипотеза, теория. Сущность концепций в науке. Научные школы. Целостность и многообразие научного знания. Многообразие научно-исследовательских программ. Проблема границ научного знания. Наука и паранаука. Наука и обыденное сознание. Проблема классификации и демаркации наук. Науки: естественно-математические, технические, социально - гуманитарные; фундаментальные и прикладные. Экстернализм и интернализм в науке.

Тема 4. Наука как социокультурный феномен и социальный институт

Наука как социально-культурное явление. Три аспекта бытия науки: наука как познавательная деятельность, как социальный институт, как особая сфера культуры. Наука и искусство. Наука и религия. Основные функции науки в обществе: наука как мировоззрение, как производительная и социальная сила. Роль науки в современном образовании и формировании личности. Наука как общественно значимое явление. Нормативный и когнитивный подходы к науке. Элементы науки как социального института (организации, кадры, отношения). Наука, экономика, власть. Научные сообщества и школы. Подготовка научных кадров. Социальные характеристики научных профессий. Этика науки.

Тема 5. Образование как социальный институт; место и роль образования в историческом процессе

Функции образования в обществе. Элементы образования, как социального института. Образовательные учреждения и организации. Основные концепции социальной роли образования. Подготовка образовательных кадров. Образование в индустриальном и постиндустриальном обществе. Институты дошкольного, начального, среднего, высшего образования. Образовательные институты и подготовка научных кадров. Влияние развития науки на формирование и эволюцию образования, как социального института.

Тема 6. Основные закономерности развития науки и образования

Возникновение науки и основные стадии её исторической эволюции. Наука и образование в древнем обществе. Наука и образование в различных исторических эпохах и цивилизациях. Основные этапы развития науки: преднаука, классическая наука, неклассическая наука, постнеклассическая наука. Особенности средневековой науки. Классическая наука, ее основные характеристики. Представители классической науки: Ф. Бэкон, Р. Декарт, Г. Галилей, И. Ньютон. Организация науки в университетах; зарождение высшего образования. Формирование идеалов математизированного и опытного знания: оксфордская школа, Роджер Бэкон, Уильям Оккам. Наука и образование в Новое время. Становление опытной науки в новоевропейской культуре. Формирование науки как профессиональной деятельности. Становление науки и возникновение педагогики. Институциализация образования и науки. Становление социальных и гуманитарных наук. Наука в современном мире. Особенности неклассической науки, ее основные представители. Современная постнеклассическая наука, ее основные представители

Тема 7. Философские проблемы естественных и социогуманитарных наук

Философские проблемы физики и математики. Место физики в системе наук. Естественные науки и культура. Естествознание и развитие техники. Естествознание и социальная жизнь общества. Физика как фундамент естествознания. Философские проблемы химии. Специфика философии химии. Предмет философии биологии. Философия техники и методология технических наук. Сущность и специфика философско-методологических проблем биологии. Философское осмысление сущности и содержания социально-гуманитарных наук: общетеоретические подходы. Проблема разделения социальных и гуманитарных наук. Методы социальных и гуманитарных наук. Специфика объекта и предмета социально-гуманитарного познания. Сходства и отличия наук о природе и наук об обществе: современные трактовки проблемы. Субъект социально-гуманитарного познания. Личностное неявное знание субъекта. Основные исследовательские программы социально-гуманитарных наук.

Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля)
МЕТОДОЛОГИЯ И МЕТОДЫ НАУЧНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ

1. **Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО**

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.О.01.02 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.04.02 "Лингвистика (Прикладная лингвистика и основы лингводидактики)" и относится к обязательным дисциплинам.

2. **Трудоемкость**

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в зачетных единицах) – 3 ЗЕТ
Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в часах) – 108 часа(ов).
Лекционных часов – 4 часа(ов)
Практических занятий –6 часа(ов)
Самостоятельная работа –89 часа(ов).
Семестр, в котором изучается дисциплина (модуль) – 1 семестр.
Итоговая форма контроля – экзамен (9 часов).

3. **Перечень результатов освоения дисциплины (модуля):**

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль) должен:
Знать
продвинутые инструментальные методы экономического анализа;
- методы критического анализа и оценки проблемных ситуаций на основе системного подхода; основные принципы критического анализа; способы поиска вариантов решения поставленной проблемной ситуации;
- теоретико-методологические основы самооценки, саморазвития, самореализации; направления и источники саморазвития и самореализации; способы самоорганизации собственной деятельности и ее совершенствования;
Уметь
-применять продвинутые инструментальные методы экономического анализа в прикладных и (или) фундаментальных исследованиях;
- анализировать проблемную ситуацию как систему, выявляя ее составляющие и связи между ними; осуществлять поиск вариантов решения поставленной проблемной ситуации; определять стратегию достижения поставленной цели как последовательности шагов, предвидя результат каждого из них и оценивая их влияние на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности;
- определять личностные и профессиональные приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки; разрабатывать, планировать, контролировать, оценивать собственную деятельность в решении задач саморазвития и самореализации.
Владеть
- навыками проведения прикладных и (или) фундаментальных исследований с помощью продвинутых инструментальных методов экономического анализа;
- навыками критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода и определения стратегии действий для достижения поставленной цели;
- навыками осуществления деятельности по самоорганизации и саморазвитию в соответствии с личностными и профессиональными приоритетами

4. **Содержание (разделы)**

Тема 1. Понятие о методе научного исследования.

Сущность исследования как научно-исследовательской работы. Основные требования к научному исследованию. Этапы подготовки научного исследования: обоснование актуальности выбранной темы, постановка цели и конкретных задач исследования, определение объекта и предмета исследования, выбор методов (методики) проведения исследования, описание процесса исследования, обсуждение результатов исследования, формулирование вы-водов и оценка полученных результатов.

Тема 2. Методы и формы научного исследования.

Сущность методов научного исследования. Классификация методов. Методы эмпирического исследования: наблюдение, измерение, эксперимент.

Методы теоретического исследования: идеализация, моделирование, мысленный эксперимент, формализация, аксиоматический метод, гипотетико- дедуктивный метод, метод исторического и логического анализа. Требования к методам научного исследования. Формы научного знания: проблема, факт, гипотеза, теория.

Тема 3. Логика и язык научного исследования.

Логика научного исследования. Законы логики, их применение в научном исследовании. Закон противоречия, Закон исключенного третьего, Закон тождества, Законы контрапозиции, Законы де Моргана, модусы, дилемма, Закон Клавия, Закон Пи́рса.

Язык и стиль научного исследования. Точность, ясность и краткость языка научного исследования. Логические ошибки, часто совершаемые в научном исследовании.

Тема 4. Структура научного исследования, технология его выполнения.

Основные элементы научного труда: титульный лист; оглавление; введение; главы основной части; заключение; библиографический список; приложения. Требования к оформлению магистерской, кандидатской, докторской диссертаций. Требования ГОСТ. Монография, научная статья. Основные требования к оформлению научных статей, докладов и моно-графий. Требования к тексту исследования и автореферату. Структура автореферата. Этапы подготовки.

Тема 5. Технология подготовки диссертации к защите.

Выбор формы обучения (аспирантура, соискательство, докторантура, магистратура). Поиск и выбор научного руководителя. Поиск и выбор научного рецензента. Выбор диссертационного совета при защите кандидатской и докторской диссертации. Требования государственной аккредитационной комиссии, диссертационным советам.

.

Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля)
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ

1. **Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО**

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.О.01.03 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.04.02 "Лингвистика (Прикладная лингвистика и основы лингводидактики)" и относится к обязательным дисциплинам.

2. **Трудоемкость**

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в зачетных единицах) – 2 ЗЕТ
Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в часах) –72 часа(ов).
Лекционных часов – 0 часа(ов)
Лабораторных работ –8 часа(ов)
Самостоятельная работа – 60 часа(ов).
Семестр, в котором изучается дисциплина (модуль) – 1 семестр.
Итоговая форма контроля – зачет (4 часа).

3. **Перечень результатов освоения дисциплины (модуля):**

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль) должен:

Должен знать:

- правила профессиональной этики; современные методы коммуникации для академического и профессионального взаимодействия; современные средства информационно-коммуникационных технологий.

Должен уметь:

- создавать на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей речи в сфере профессиональной деятельности;
- производить редакторскую и корректорскую правку текстов научного и официально-делового стилей речи на русском и иностранном языке;
- продуктивно анализировать систему коммуникационных связей в организации;
- представлять результаты академической и профессиональной деятельности, в том числе на иностранном(ых) языке(ах);
- эффективно использовать современные средства информационно-коммуникационных технологий для академического и профессионального взаимодействия.

Должен владеть:

- навыками применения современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для продуктивного академического и профессионального взаимодействия стандартных и нестандартных ситуациях.

4. **Содержание (разделы)**

Тема 1. Современный английский язык.

Языки Великобритании. Идиоматический английский. Американский Английский. Другие виды английского.

Аннотирование и реферирование профессионально-ориентированных текстов (работа с текстами по специальности включает в себя: перевод, составление глоссария, составления аннотации к тексту). Написание докладов, статей на профессиональные темы с опорой на прочитанные тексты.

Тема 2. Система образования англоговорящих стран

Образовательная система в Великобритании. Ученые степени. Высшее образование в США. Старые и новые Британские университеты. Гранты.

Аннотирование и реферирование профессионально-ориентированных текстов (работа с текстами по специальности включает в себя: перевод, составление глоссария, составления аннотации к тексту). Написание докладов, статей на профессиональные темы с опорой на прочитанные тексты.

Тема 3. Английский язык профессионального общения

Лингвистические особенности англоязычного научного и профессионального дискурса

(теоретический экскурс). Средства и приёмы качественного представление результатов собственной научно-практической деятельности на английском языке. Языковое обеспечение профессиональной деятельности: терминология, преферентные грамматические конструкции, синтаксические структуры, композиционные модели.

Аннотирование и реферирование профессионально-ориентированных текстов (работа с текстами по специальности включает в себя: перевод, составление вокабуляра, составления аннотации к тексту). Написание докладов, статей на профессиональные темы с опорой на прочитанные тексты.

Тема 1. Современный английский язык.

Языки Великобритании. Идиоматический английский. Американский Английский. Другие виды английского.

Аннотирование и реферирование профессионально-ориентированных текстов (работа с текстами по специальности включает в себя: перевод, составление глоссария, составления аннотации к тексту). Написание докладов, статей на профессиональные темы с опорой на прочитанные тексты.

.

Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля)
ЦИФРОВОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

1. **Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО**

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.О.01.04 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.04.02 "Лингвистика (Прикладная лингвистика и основы лингводидактики)" и относится к обязательной части.

2. **Трудоемкость**

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в зачетных единицах) – 3 ЗЕТ
Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в часах) – 108 часа
Лекционных часов – 6 часа(ов)
Практических занятий – 10 часа(ов)
Самостоятельная работа – 92 часа(ов).
Семестр, в котором изучается дисциплина (модуль) – 4 семестр
Итоговая форма контроля – зачет в 4 семестре (4 часа).

3. **Перечень результатов освоения дисциплины (модуля):**

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль) должен:
Знать
- современные цифровые технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования для решения профессиональных задач;
- основные информационно-поисковые и экспертные системы, системы представления знаний и обработки вербальной информации с помощью цифровых технологий.

Уметь
- применять современные цифровые технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования, соблюдать требования к оформлению научной документации для решения профессиональных задач;
работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации с помощью цифровых технологий.

Владеть
- способностью проектировать по алгоритму и использовать эффективные цифровые технологии в профессиональной деятельности;
- способностью работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации с помощью цифровых технологий.

4. **Содержание (разделы)**

Тема 1. Использование цифровых технологий в проектировании образовательного процесса.

Особенности, назначение и место ИКТ на занятии. Разнообразие и возможные варианты применения ИКТ на уроке. Практическая значимость ИКТ для организации работы. Информационно-поисковая деятельность на основе ИКТ. Интеграция современных педагогических и информационных коммуникационных технологий в процессе создания предметной образовательной среды деятельности педагога. Инновационные качества ИКТ. Формы (способы) организации учебной деятельности обучающихся с использованием ИКТ. Роль учителя на уроке с использованием ИКТ. Этапы разработки тематического плана и технологической карты на основе ИКТ. Анализ тематический планов, рабочих программ и конспектов уроков на основе ИКТ.

Тема 2. Интеграция дистанционных технологий в образовательный процесс.

Теоретические основы интеграции интерактивности в учебный процесс на базе дистанционного обучения. Возможности системы дистанционного обучения (на примере LMS Moodle) для интеграции интерактивных технологий в процесс обучения. выявить ме-ханизмы платформы системы дистанционного обучения СДО Moodle для интеграции интерактивных

технологий образовательный процесс. Элементы и ресурсы Moodle, необходимые для реализации механизмов интерактивного обучения на платформе систем ди-станционного обучения.

Тема 3. Разработка электронных ресурсов образовательного назначения.

Понятие электронных ресурсов образовательного назначения. Виды элек-тронных ресурсов. Создание электронных учебных материалов. Порядок разработки электронных образовательных ресурсов. Инструментальные среды создания электронных ресурсов образовательного назначения. Организация работы с электронными ресурсами в процессе обучения.

Тема 4. Профессиональное самосовершенствование в условиях цифровизации образования.

Педагогические сетевые сообщества. Поиск и отбор ресурсов сети Интернет для самообразования. Онлайн и офлайн конференции, семинары и др. Электронные издания для педагогических работников. Дистанционное повышение квалификации. Применение онлайн-ресурсов в образовательной деятельности и профессиональном самосовершенствовании.

Тема 5. Инновационные технологии, основанные на использовании цифровых инструментов.

Интерактивные методы обучения и технологии реального времени. мультимедийные курсы, виртуальные лаборатории и музеи, анимационные модели, тренажерные и тестирующие системы. Массовые открытые онлайн-курсы. Социал-конструктивист педагогика. Разговорная модель Laurillard, модель пяти этапов Gilly Salmon - педагогический подход к использованию дискуссионных групп. Интеграция СДО с социальными сетями. Электронные курсы, созданные специально для мобильных устройств (поддержка же-стов, специальная верстка и т.п.). Электронные курсы, автоматически адаптирующиеся под платформу (работающие по-разному для мобильных устройств и обычных компьютеров). Интеграция СДО с внешними системами для получения информации об учебной активности в них (TinCan и другие подобные технологии). 3-D технологии при создании учебного контента. Симуляторы оборудования и реальных физических процессов. Виртуальные учебные миры.

Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля)
ТЕОРИИ И ТЕХНОЛОГИИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

1. **Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО**

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.О.02.01 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.04.02 "Лингвистика (Прикладная лингвистика и основы лингводидактики)" и относится к обязательной части.

Трудоемкость
Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в зачетных единицах) – 8 ЗЕТ
Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в часах) – 288 часа(ов).
Лекционных часов – 16 часа(ов).
Лабораторных работ– 26 часа(ов)
Самостоятельная работа – 210 часа(ов).
Семестр, в котором изучается дисциплина (модуль) – 2, 3 семестр.
Итоговая форма контроля – зачет во 2 семестре (4 часа), экзамен в 3семестре (9 часов).

2. **Перечень результатов освоения дисциплины (модуля):**

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль) должен:
Должен знать:
- средства и методы иностранного языка;
- сущность и закономерности процессов преподавания и изучения иностранных языков;
Должен уметь:
- применять средства и методы профессиональной деятельности учителя или преподавателя иностранного языка в ходе преподавания и изучения иностранных языков;
Должен владеть:
- способами преподавания иностранного языка на основе средств и методов профессиональной
деятельности учителя или преподавателя иностранного языка, а также на основе знания сущности и
закономерностей процессов преподавания и изучения иностранных языков;

3. **Содержание (разделы)**

Тема 1. Планирование комплексного учебно- методического обеспечения

Понятие «комплексное учебно-методическое обеспечение». Требования к учебно-методическому обеспечению. Формирование комплексного учебно-методического обеспечения. Критерии качества учебно-методического обеспечения.

Тема 2. Концепции современного учебника ИЯ, структура, содержание и принципы УМК

Учебник ИЯ как модель системы обучения языку и как модель педагогического процесса. Функции учебника как основного средства обучения, опосредующего деятельность учителя и учащихся. Специфика учебника ИЯ. Соответствие учебника целям и задачам обучения ИЯ, определенным Федеральным государственным стандартом. Принципы отбора и организации языкового материала в учебнике, тематики текстов, упражнений как компонентов содержания обучения лингвистической, социокультурной и коммуникативной компетенциям. Содержание (компоненты) УМК. Реализация основных положений концепций когнитивно-коммуникативного и личностно-ориентированного обучения ИЯ в современных и зарубежных УМК по ИЯ для разных типов учебных заведений.

Тема 3. Компьютерная лингводидактика

Роль и место компьютерной лингводидактики в современной методике преподавания иностранных языков и культур. Исторический экскурс развития компьютерной лингводидактики. Общие и специфические принципы компьютерной лингводидактики.

Тема 4. Современные мультимедийные технологии обучения иностранным языкам

Понятия «мультимедиа», «мультимедийные технологии». Компьютерные средства мультимедиа. Оценка эффективности использования мультимедийных технологий. Мультимедийные средства и методика работы с ними.

Тема 5. Аутолингводидактика

Понятие «автономия». Цель аутолингводидактики. Понятия «самостоятельная учебная деятельность», «самостоятельная работа». Роль личности учителя и учащегося в самостоятельной работе. Компоненты самостоятельной учебной деятельности. Специфика системы аутолингводидактики.

Тема 6. Тестовая методика организации контроля уровня владения иностранными языками

Лингводидактическое тестирование в России и за рубежом. Лингводидактическое измерение. Компоненты и уровни измерений. Лингводидактические тесты, их виды и предназначения. Содержание лингводидактического теста. Современная теория конструирования языковых тестов. Функции тестов. Типология тестовых заданий. Основные характеристики тестов. Формы тестовых заданий. Оценочные шкалы. Подготовка к тестированию, проведение тестирования и интерпретация результатов лингводидактического теста. Теоретические основы проведения тестирования. Формат заданий и технологии оценивания. Структура, содержание и критерии оценивания выполнения заданий ЕГЭ по иностранному языку Типология тестов.

Тема 7. Проектная технология, как личностно-ориентированная педагогическая технология.

Проектный метод, метод обучения в сотрудничестве. Факторы, способствующие формированию внутренней мотивации к проектной деятельности. Основные требования к использованию метода проектов. Организация и общая структура проектной работы по иностранному языку и культуре. Критерии оценивания. Общедидактическая типология проектов.

Тема 8. Инновационные технологии обучения иностранным языкам.

Интерактивные технологии (ролевые, деловые игры и т.д.). Технологии, развивающие критическое мышление обучающихся.

Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля)
ИСТОРИЯ И МЕТОДОЛОГИЯ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ УЧЕНИЙ

1. **Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО**

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.О.02.02 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.04.02 "Лингвистика (Прикладная лингвистика и основы лингводидактики)" и относится к обязательной части.

2. **Трудоемкость**

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в зачетных единицах) – 3 ЗЕТ
Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в часах) – 108 часа(ов).
Лекционных часов – 10 часа(ов).
Практических занятий – 12 часа(ов).
Самостоятельная работа – 86 часа(ов).
Семестр, в котором изучается дисциплина (модуль) – 3 семестр
Итоговая форма контроля – зачет с оценкой в 3 семестре (4 часа)

3. **Перечень результатов освоения дисциплины (модуля):**

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль) должен:

Должен знать:

- систему изучаемого иностранного (немецкого) языка, тенденции его развития и культурные ценности;

Должен уметь:

- применять знания о системе изучаемого иностранного языка (немецкого) при необходимости, учитывать тенденции развития языка, ценности и представления страны изучаемого языка;

Должен владеть:

- способностью применять знания о системе изучаемого языка (немецкого), учитывая при этом тенденции развития языка, ценности и представления страны изучаемого языка.

4. **Содержание (разделы)**

Тема 1. Философско-филологические концепции и развитие языкознание с древнейших времен до конца XVIII в.

Зарождение знаний о языке, формирование лингвистических традиций (VI в до н.э. – 476г). Грамматика Панини. Древнегреческая философия. Александрийские грамматисты. Языкознание средних веков (476- конец XIV в.). Языкознание в Средневековой Европе. Арабское языкознание. Эпоха Возрождения. Языкознание Нового времени (XVII-XVIII). Грамматика Пор-Рояля.

Тема 2. Основные направления сравнительно-исторического языкознания XIX века и специализация лингвистического метода

Возникновение сравнительно-исторического метода и его сущность. Сравнительная грамматика. Учения Ф.Боппа, Р.Раска, Я.Гримма, Й.Добровского, А.Х.Востокова. Философия языка В. фон Гумбольда. Натурализм. Концепция развития языков А.Шлейхера. Логико-грамматическое направление в языкознании. Лингвистическая деятельность К.Боккер, Ф.И. Буслаева. Психологизм в языкознании. Лингвистические взгляды Г.Штейнталя, А.А. Потебни, В.Вундта. Младограмматизм как ведущая школа сравнительно-исторического языкознания. Историзм и психологизм как основные принципы учения. Зарождение социологического направления. Антуан Мейе и его концепции. эстетическое направление в языкознании. Школа эстетического идеализма К.Фосслера. Формирование неограмматического направления. Казанская лингвистическая школа и И.А. Бодуэн де Куртенэ. Московская лингвистическая школа и Ф.Ф. Фортунатов. Концепция Ф. де Соссюра.

Тема 3. Структурализм и методология лингвистических концепций XX века. Современный этап развития мирового языкознания

Возникновение структурализма. Общие черты структуральных школою пражский лингвистический кружок. Копенгагенский структурализм. Американское языкознание 1920-1930хх годов. Взгляды Ф.Боаса, Э.Сепира, Б.Уорфа. Дсекрпитивная лингвистика (конец 1930х-1950х г.) Дистрибутивный метод. Разработка методики анализа по непосредственным составляющим. Трансформационный метод. Генеративная грамматика Н.Хомского. Советское языкознание 1918х-1950хх гг.

Петербургская лингвистическая школа и деятельность Л.В. Щербы, Е.Д. Поливанова, В.В. Виноградова. Московская лингвистическая школа. Новое учение о языке. Идеи Н.Я. Марра и И.И. Мещанинова. Компаративистика и структурализм на современном этапе развития языкознания. Когнитивная лингвистика, Функциональная лингвистика.

Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля)
ВВЕДЕНИЕ В ПРИКЛАДНУЮ ЛИНГВИСТИКУ

1. **Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО**

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.О.02.03 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.04.02 "Лингвистика (Прикладная лингвистика и основы лингводидактики)" и относится к обязательной части.

.

2. **Трудоемкость**

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в зачетных единицах) – 5 ЗЕТ.
Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в часах) –180 часа(ов).
Лекционных часов – 12 часа(ов).
Лабораторных работ – 16 часа(ов).
Самостоятельная работа – 116 часа(ов).
Семестр, в котором изучается дисциплина (модуль) – 1 семестр
Итоговая форма контроля – экзамен в 1 семестре (9 часов).

3. **Перечень результатов освоения дисциплины (модуля):**

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль) должен:

Должен знать:

основную проблематику областей (направлений) прикладного языковедения, понятийный аппарат прикладной лингвистики.

Должен уметь:

решать практические задачи из основных областей (направлений) прикладного языковедения, соотносить понятийный аппарат прикладной лингвистики с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности; использовать теоретические положения для решения практических профессиональных задач.

Должен владеть:

методами исследования, развиваемыми в различных областях прикладной лингвистики, навыками решения практических задач, связанных с использованием языка, лингвистических знаний.

4. **Содержание (разделы)**

Тема 1. Прикладная лингвистика в системе современных языковедческих дисциплин

Прикладная лингвистика и основные сферы ее функционирования. Различные подходы к определению прикладной лингвистики. Система лингвистических дисциплин и направлений. Различные подходы к определению термина «Прикладная лингвистика» (Applied Linguistics, Computational Linguistics). Взаимосвязь и взаимодействие теоретической и прикладной лингвистики. Связь лингвистики с другими науками – естественными и гуманитарными.

Тема 2. Компьютерная лингвистика. Получение, хранение, обработка и передача вербальной информации.

Семиотика. Взаимосвязь с лингвистикой. Знак и классификации знаков. Язык как знаковая система. Информатика как наука. Взаимосвязь с лингвистикой. Компьютерная лингвистика**.** Информация. Виды и представление информации. Получение, хранение, обработка и передача вербальной информации; автоматическая обработка естественного языка: анализ, синтез и распознавание звучащей речи, морфологический и синтаксический анализ текста; банки данных и базы знаний; текстовые процессоры.

Тема 3. Естественные и искусственные языки. Автоматическая обработка текста. Математическая лингвистика.

Естественные и искусственные языки. Языки человеко-машинного общения и программирования как искусственные языки. Формальные методы описания искусственных языков. Понятие формальной грамматики и языка. Понятие метаязыка. БНФ-нотации и синтаксические диаграммы. Математическая лингвистика и теория формальных языков

Тема 4. Моделирование как основной метод в прикладной и компьютерной лингвистике. Информационный поиск.

Моделирование как основной метод в прикладной и компьютерной лингвистике. Понятия «модель» и

«лингвистическая модель». Модели знаний и семантики в прикладной лингвистике и искусственном интеллекте. зыки представления знаний как вариант искусственных языков. Их классификация.

Информационный поиск. Виды поиска, характеристики информационного поиска. Лингвистика в задачах информационного поиска. Информационно-поисковые языки как искусственные языки. Классификация информационно-поисковых языков.

Тема 4. Машинный перевод. Перспективные направления лингвистики

Задача машинного перевода как одна из важнейших задач прикладной лингвистики. Хронология развития. Виды МП. Подходы к моделированию МП (прямой, через интерлингву, через трансфер). Технологии МП. Основные этапы работы системы МП. Соотношение анализа и синтеза текста. Понятие трансфера. Автоматическая обработка текста. Текст и гипертекст. Компьютерная лингводидактика. Перспективные направления лингвистики (корпусная лингвистика, политическая лингвистика, когнитивная, медиалингвистика и др.).

Тема 6. Прикладная лексикография. Терминоведение и терминография как направление прикладной лингвистики

Лексикография как одно из важных направлений прикладной лингвистики. Словарь как объект лексикографии. Классификация и организация словарей. Традиционная и машинная лексикография. Основные направления компьютерной лексикографии. Некоторые особенности автоматических словарей. Идеографические словари и тезаурусы. Терминография. Терминологические банки данных. Приложения лингвистики в области социального взаимодействия. Лингвистические основы преподавания языка; лингводидактика; обучающие лингвистические системы.

Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля)
АКАДЕМИЧЕСКОЕ ПИСЬМО

1. **Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО**

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.О.02.04 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.04.02 "Лингвистика (Прикладная лингвистика и основы лингводидактики)" и относится к обязательным дисциплинам.

2. **Трудоемкость**

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в зачетных единицах) – 4 ЗЕТ.
Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в часах) – 144 часа(ов).
Лекционных часов – 8 часа(ов).
Лабораторных работ – 12 часа(ов).
Самостоятельная работа – 88 часа(ов).
Семестр, в котором изучается дисциплина (модуль) – 1 семестр.
Итоговая форма контроля – экзамен в 1 семестре (9 часов).

3. **Перечень результатов освоения дисциплины (модуля):**

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль) должен:
Должен знать:
- знать правила профессиональной этики; методы коммуникации для академического взаимодействия; современные средства информационно-коммуникационных технологий.
Должен уметь:
- уметь создавать на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей речи в сфере профессиональной деятельности; производить редакторскую и корректорскую правку текстов научного и официально-делового стилей речи на русском и иностранном языке; продуктивно анализировать систему коммуникационных связей в организации; представлять результаты академической и профессиональной деятельности, в том числе на иностранном(ых) языке(ах); эффективно использовать современные средства информационно-коммуникационных технологий для академического и профессионального взаимодействия.
Должен владеть:
- навыками применения современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического взаимодействия в стандартных и нестандартных ситуациях.

4. **Содержание (разделы)**

Тема 1. Академический стиль письма

Что такое Академическое Письмо и для чего его используют? Термин "академическое письмо". Навыки академического письма. Основные особенности академического письма. Структура предложения. Типы предложений. Что такое пунктуация? Используя связующие слова. Связующие слова, демонстрирующие контраст. Связующие слова, которые продвигают дискуссию вперед. Общий список связующих слов и их значений. Писательская деятельность.

Тема 2. Написание аннотации

Что такое аннотация? Каковы цели аннотации? Когда необходимо писать аннотации? Каковы свойства хорошей аннотации? Как написать реферат? Что включить в реферат? Формат реферата. Типы рефератов. Чем реферат отличается от введения? Писательская деятельность.

Тема 3. Написание исследовательской работы

Что такое исследовательская работа? Части исследовательской работы. Введение

1. Общая презентация 2. Цель и точное направление статьи 3. Заявление о намерениях от автора. Методы. Результаты. Обсуждение. Заключение. Список литературы. Структура исследовательского отчета. IMRAD (Введение, методы, результаты, обсуждение). Титульный лист. Аннотация. Вступление. Методы. Результаты. Обсуждение. Выводы. Признание. Рекомендации. Два основных типа исследовательских работ: аргументированная исследовательская работа, аналитическая исследовательская работа

Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля)
СОПОСТАВИТЕЛЬНАЯ ТИПОЛОГИЯ ИЗУЧАЕМЫХ ЯЗЫКОВ

1. **Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО**

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.О.02.05 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.04.02 "Лингвистика» (Прикладная лингвистика и основы лингводидактики)" и относится к дисциплинам обязательной части.

2. **Трудоемкость**

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в зачетных единицах) – 3 ЗЕТ.
Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в часах) – 108 часа(ов).
Лекционных часов – 10 часа(ов).
Лабораторных работ – 12 часа(ов)
Самостоятельная работа – 50 часа(ов).
Семестр, в котором изучается дисциплина (модуль) – 4 семестры.
Итоговая форма контроля – экзамен (9 часов).

3. **Перечень результатов освоения дисциплины (модуля):**

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль) должен:
знать:
− основные научные понятия и категории, современные парадигмы сопоставительного исследования языков;
− современные ориентиры развития сопоставительного анализа разных языковых картин мира;
− методы сбора информации для решения поставленных исследовательских задач в области сопоставительного языкознания;
− методы анализа данных, необходимых для проведения конкретного исследования в области сопоставительного языкознания;
уметь:
− обобщать результаты современных исследований в области сопоставительного языкознания;
− определять и анализировать перспективные направления научных исследований;
− использовать экспериментальные и теоретические методы исследования в профессиональной деятельности;
− находить оригинальные способы решения исследовательских задач в области науки и образования;
владеть:
- навыками критического осмысления полученных предшественниками результатов и использованных ими методов и приемов с целью сформировать свою исследовательскую методику;
- различными приемами и методами проектирования и осуществления исследовательской работы обучающихся-

Содержание (разделы)

Тема 1. История лингвистической типологии

Донаучная типология. Классическая типология языков. Два подхода к типологии: Гринберг и Хомский. Ареальный, генетический, социокультурный и типологический подходы к изучению языка. Вильгельм Гумбольдт основатель типологии. Различные направления в типологии: Классификация Сепира и Гринберга.

Тема 2. Проблемы сопоставительной типологии

Типология сравнительных исследований. Типология типологических исследований. Проблемы многоуровневой типологии.

Тема 3. Универсалии языка. Характерологическое поле языка

Причины существования типологических универсалий. Типологии универсалий. Универсалии Гринберга. Классификация универсалий по Успенскому.

Тема 4. Морфология и словообразование

Морфологическая структура слова. Номинативные средства языка. Способы и категории

словообразования. Типология конверсии. Типология аффиксации. Типология словосложения.

Тема 5. Лексическое значение. Ассиметрия лексических единиц

Лексическая мотивированность. Типы лексической мотивированности. Лексическое значение (денотативное, коннотативное). Виды ассиметрии лексических единиц.

Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля)
ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ СТРАН

1. **Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО**

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.О.02.06 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.04.02 "Лингвистика» (Прикладная лингвистика и основы лингводидактики)" и относится к дисциплинам обязательной части.

2. **Трудоемкость**

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в зачетных единицах) – 3 ЗЕТ.
Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в часах) – 108 часа(ов).
Лекционных часов – 10 часа(ов).
Лабораторных работ – 16 часа(ов).
Самостоятельная работа – 46 часа(ов).
Семестр, в котором изучается дисциплина (модуль) –2 семестр.
Итоговая форма контроля – экзамен во 2 семестре (9 часов).

3. **Перечень результатов освоения дисциплины (модуля):**

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль) должен:

Должен знать: систему, тенденции развития и культурные ценности изучаемых иностранных языков

Должен уметь: применять теоретические и эмпирические знания о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемых языков

Должен владеть: способностью применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании
системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления,
присущие культуре стран изучаемого иностранного языка

.

4. **Содержание (разделы)**

Тема 1. Дисциплинарный статус лингвокультурологии

Базовые понятия лингвокультурологии. Цель, задачи дисциплины. Методы исследования. Проблема «язык и культура» в мировой и отечественной науке. Культурно-маркированная лексика в национальных вариантах английского языка. Слова- реалии. Лексикографические основы лингвокультурологии.

Тема 2. Британская языковая картина мира

Языковая картина мира. Британская языковая личность. Лингвокультурные типажи. Ключевые слова английской ментальности. Реалии природно-географической среды. Реалии, относящиеся к кухне, одежде, обычаям и традициям Великобритании

Тема 3. Лингвокультурная ситуация в США

Лингвокультурная ситуация. Американская языковая личность. Лингвокультурные типажи. Ключевые слова американской ментальности. Реалии природно-географической среды. Реалии, относящиеся к кухне, одежде, обычаям и традициям США

Тема 4. Национальное своеобразие жизни народа Канады в лексике языка

Лингвокультурная ситуация. Канадская языковая личность. Лингвокультурные типажи. Ключевые слова. Реалии природно-географической среды. Реалии, относящиеся к кухне, одежде, обычаям и традициям Канады.

Тема 5. Языковая картина мира Австралии и Новой Зеландии

Лингвокультурная ситуация. Австралийкая языковая личность. Языковая личность жителя Новой Зеландии. Лингвокультурные типажи. Ключевые слова. Реалии природно-географической среды. Реалии, относящиеся к кухне, одежде, обычаям и традициям Австралии и Новой Зеландии.

Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля)
ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ НЕМЕЦКОЯЗЫЧНЫХ СТРАН

1. **Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО**

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.О.02.07 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.04.02 "Лингвистика» (Прикладная лингвистика и основы лингводидактики)" и относится к дисциплинам обязательной части.

2. **Трудоемкость**

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в зачетных единицах) – 3 ЗЕТ.
Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в часах) – 108 часа(ов).
Лекционных часов – 10 часа(ов).
Лабораторных работ – 16 часа(ов).
Самостоятельная работа – 46 часа(ов).
Семестр, в котором изучается дисциплина (модуль) – 1 курс 2 семестр.
Итоговая форма контроля – экзамен (9 часов).

3. **Перечень результатов освоения дисциплины (модуля):**

Должен знать:

основные события истории немецкоязычных стран, географическое положение и государственное устройство, национальный и социальный состав населения, традиции, нравы и обычаи носителей языка;

теоретические основы и основные понятия лингвокультурологии, основные теории и концепции, относящиеся к области лингвокультурологии;

Должен уметь:

работать с литературой страноведческого содержания, суммировать сведения из различных источников и давать необходимый комментарий, вести беседу по каждой из пройденных тем, а также владеть навыками лингвострановедческой компетенции, являющейся необходимым условием для участия в межкультурной коммуникации;

соотносить разные виды знания о культуре и истории народа стран изучаемого языка с языковой картиной мира носителей языка;

Должен владеть:

современными методами анализа языкового материала разных функциональных стилей и регистров, приемами моделирования речевого поведения представителей разных культур, методикой сравнительно сопоставительного изучения языков и культур, культурой устной и письменной речи на изучаемом языке в целях межкультурного и профессионального общения.

4. **Содержание (разделы)**

Тема 1. Лингвокультурология как наука

Понятия культуры и лингвокультуры. Методы и методология лингвокультурологии. Лингвокультурология и лингвострановедение. Основные категории лингвокультурологии.

Тема 2. Культурно-специфические концепты

Принципы выявления ключевых культурных концептов и методика их исследования. Языковая репрезентация ключевых концептов немецкой лингвокультуры. Концепт Ordnung. Концепт Sicherheit. Концепт Gemütlichkeit.

Тема 3. Лингвокультура и её отражение в словарях

Культурная информация и её отражение в слове. Отражение культурной информации в слове: лингвострановедческая теория слова Е. М. Верещагина, В. Г. Костомарова Лексикографическое описание лингвокультурных единиц в словарях. «Словарь культурной грамотности» Э.Д.Хирша.

Тема 4. Этнические стереотипы как объект изучения лингвокультурологии

Понятие «стереотип» в современной научной парадигме. Свойства, функции и виды стереотипов. Этнические стереотипы как фрагмент языковой картины мира. Оотражение этнических стереотипов в паремиологическом фонде языка. Стереотипы о немецком языке,

немецком народе и культуре.

Тема 5. Немецкий художественный текст: лингвокультурный аспект

Когнитивные и лингвокультурные принципы исследования текста. Художественный концепт. Юмор в национальных культурах. Немецкий юмор.

Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля)
КОММУНИКАТИВНЫЙ ПРАКТИКУМ ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ

1. **Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО**

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.О.02.08 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.04.02 "Лингвистика (Прикладная лингвистика и основы лингводидактики)" и относится к дисциплинам обязательной части.

2. **Трудоемкость**

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в зачетных единицах) – 17 ЗЕТ
Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в часах) – 612 часа(ов).
Лекционных часов – 0 часа(ов).
Лабораторных работ – 236 часа(ов).
Самостоятельная работа – 340 часа(ов).
Семестр, в котором изучается дисциплина (модуль) – 1, 2, 3, 4 семестр.
Итоговая форма контроля – зачет в 1,2 семестре (8 часов), зачет с оценкой- 3 семестр (4 часа), экзамен - 4 семестр (9 часов).

3. **Перечень результатов освоения дисциплины (модуля):**

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль) должен:

Должен знать:

коммуникативную, жанрово-стилевую характеристику письменного и устного высказывания, алгоритмы создания устных и письменных высказываний с учетом стиля коммуникации, лингвистические маркеры официального, нейтрального и неофициального регистров общения.

Должен уметь:

учитывать коммуникативную, жанрово-стилевую характеристику письменного и устного высказывания при общении на изучаемом языке; создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах и применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения; распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать.

Должен владеть:

практическими умениями понимать алгоритмы создания устных и письменных высказываний с учетом стиля коммуникации, а также пользоваться этими механизмами как нормами в процессе порождения устной и письменной речи на изучаемом языке; навыками официального, нейтрального и неофициального общения.

.

4. **Содержание (разделы)**

Тема 1. Education and employment

Grammar: Continuous aspect; Perfect aspect. Vocabulary: Issues in education; Reporting what others say; Suffixes (adjectives); Abbreviations; Reading: Newspaper article on education. Success stories. Listening: a radio program about education. Writing: Curriculum Vitae, a covering letter..

Тема 2. Tourism and conservation

Grammar: Articles. Modal verbs. Vocabulary: Travel collocations. Muti-word verbs. The natural world. Reading: Holiday brochure extracts, analyzing a genre. A text about the Galapagos Islands. An article about the perfect evaluating advantages and disadvantages.

Тема 3. International relations

Grammar: Subordinate clauses; Modal Perfect. Vocabulary: Adjectives of character; Word sets: Abbreviations; prioratising. International relations..The diplomatic world. Reading: Website article on traits of a nation; Science magazine article; Ambassador interviews.

Тема 4. Health and care

Grammar: Cohesion (linkers). Future forms with be. Vocabulary: Health collocations. Healthcare.

The language of emotion. Reading: An article about health and happiness. An article about healthcare spending.

Тема 5. Fashion and consumerism

Grammar: Future in the past; Emphatic structures, inversion, cleft sentences. Vocabulary: Consumer collocations; Compound adjectives formed with nouns; Suffixes; Reading: Information on radio series; Magazine article; Newspaper headlines.

Тема 6. Technology and change

Grammar: The passive; complex noun phrases. Vocabulary: Describing technology; collocations. Reading: Texts about innovation and technology: considering consequences. An article about DNA tests identifying advantages and disadvantages.

Тема 7. People and ideas

Grammar: Quantifiers. Conditionals. Vocabulary: Idioms with hand/ Expressions of quantity. Irregular plurals. Reading:
An article about left-handed person. Texts about four great thinkers. Texts about good ideas.

Тема 8. Journalism and media

Grammar: Verb patterns; Prepositional verbs. Vocabulary: The media; People in the media; Idioms with keep; Reading: Newspaper headlines; Newspaper article on journalism by Simon Jenkins; Website article on Mumbai attacks.

Тема 9. Law and society

Grammar: Adverbs of degree; Reporting using nouns. Vocabulary: Idiomatic verb phrases; Justice systems; Noun conversion; Reading: Extracts from Watching the English by Kate Fox; Brochures for camps for juvenile delinquents; Research diary.

Тема 10. Arts and entertainment

Grammar: Non-finite clauses; Spoken English. Vocabulary: Performance reviews; Compound adjectives; Academic words; Reading: A press release about the Recycled Orchestra. Extracts about technology and media.

Тема 11. Business and economics

Grammar: Alternatives to if. Phrasal verbs. Vocabulary: Business and economic terms. Confusing terms. Reading: Stories from the business pages. An article about Fairtrade. Negotiating tips.

Тема 12. Science and nature

Grammar: Cohesion; Nominalization; Vocabulary: Science and nature; Informal phrases; Collective nouns; Reading: An extract from Solaris by StanislavLem; An extract from science newsletter; Extracts from A world without Bees by Alison Benjamin and Brian McCallum

Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля)
КОММУНИКАТИВНЫЙ ПРАКТИКУМ ПО НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ

1. **Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО**

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.О.02.09 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.04.02 "Лингвистика» (Прикладная лингвистика и основы лингводидактики)" и относится к дисциплинам обязательной части.

2. **Трудоемкость**

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в зачетных единицах) – 17 ЗЕТ
Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в часах) – 612 часа(ов).
Лекционных часов – 0 часа(ов).
Лабораторных работ – 236 часа(ов).
Самостоятельная работа – 340 часа(ов).
Семестр, в котором изучается дисциплина (модуль) – 1, 2, 3, 4 семестр.
Итоговая форма контроля – зачет в 1,2 семестре (8 часов), зачет с оценкой- 3 семестр (4 часа), экзамен - 4 семестр (9 часов).

3. **Перечень результатов освоения дисциплины (модуля):**

Должен знать:

коммуникативную, жанрово-стилевую характеристику письменного и устного высказывания, алгоритмы создания устных и письменных высказываний с учетом стиля коммуникации, лингвистические маркеры официального, нейтрального и неофициального регистров общения.

Должен уметь:

учитывать коммуникативную, жанрово-стилевую характеристику письменного и устного высказывания при общении на изучаемом языке; создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах и применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения; распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать.

Должен владеть:

практическими умениями понимать алгоритмы создания устных и письменных высказываний с учетом стиля коммуникации, а также пользоваться этими механизмами как нормами в процессе порождения устной и письменной речи на изучаемом языке; навыками официального, нейтрального и неофициального общения.

4. **Содержание (разделы)**

Тема 1. Die Ausbildung
Die Stidienabschlüsse Bachelor und Master. Ausbildungssystem in Deutschland-.

Тема 2. Probleme der Gesellschaft

Was versteht man unter gesellschaftliche Probleme? Welche Probleme hat die Globalisierung? Probleme der sozialen Fragen. Soziale Gerechtigkeit. Die Rolle der Frauen in der Gesellschaft.

Тема 3. Die Integration

Was ist die Integration? Die Fragen der Integration. Die Menschen mit dem Migrationshintergrund. Was bedeutet die Vielfalt in den Fragen der Integration.

Тема 4. Wohnen
Was gehört zum Wohnen? Mietropolies. Der Mietverein.

Тема 5. Die Identität

.Was ist die Identität? Die Vielfalt an Identitäten. Probleme der Identitätsbildung.

Тема 6. Soziale Medien
Das soziale Netzwerk. Das Internet und das Datenschutzgesetz.

Тема 7. Künstliche Intelligenz
Was ist künstliche Intelligenz? Was sind Vorteile und Nachteile von Künstlichen Intelligenz?

Künstliche Intelligenz im Alltag – Computer und Roboter – Technik –Planet Wissen

Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля)
ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОГО ПЕРЕВОДА (АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)

1. **Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО**

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.01.01 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.04.02 "Лингвистика (Прикладная лингвистика и основы лингводидактики)" и относится к части, формируемой участниками образовательных отношений.

2. **Трудоемкость**

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в зачетных единицах) – 6 ЗЕТ.
Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в часах) – 216 часа(ов).
Лекционных часов – 0 часа(ов).
Лабораторных работ – 84 часа(ов).
Самостоятельная работа – 96 часа(ов).
Семестр, в котором изучается дисциплина (модуль) – 2, 3семестр
Итоговая форма контроля –зачет во 2 семестре (4 часа), экзамен в 3 семестре (9 часов).

3. **Перечень результатов освоения дисциплины (модуля):**

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль) должен:

знать: систему приемов, организационные формы и технологии воспитания, обучения и оценки качества результатов обучения иностранному языку; основы межкультурного и межъязыкового взаимодействия в устной и письменной формах в официальной, неофициальной и профессиональной сферах общения на родном и изучаемом языке, а также специфику коммуникации в конкретной профессиональной сфере

уметь: осуществлять коммуникацию в официальной, неофициальной и профессиональной сферах общения на родном и иностранном языке, осуществляет письменный перевод с одного языка на другой с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм; конструировать и разрабатывать учебно-методическое обеспечение для разных уровней обучения. Умеет анализировать и применять опыт и достижения зарубежного и отечественного методического наследия, а также современные методические концепции обучения иностранным языкам и лингвистическим дисциплинам

владеть: образовательными технологиями, системой навыков и приемами формирования межъязыковой и межкультурной коммуникативной компетенции; системой навыков устного и письменного перевода, культурой поведения в социуме и конкретной профессиональной отрасли с учетом этических и этикетных норм поведения

4. **Содержание (разделы)**

Тема 1. Introduction to interpreting

Interpreting as a an activity and profession. The requirements to interpreter. Translation of simple every day dialogues. Translation of interviews. Two-way translation. .

Тема 2. Education

Educational systems in Russia and other countries. Educational terms, Presentations about educational instititions. Interviewing representatives of educational authorities and scholars.

Тема 3. Society

Social problems and systems. Public opinion and social media. Electoral process. Translating articles from social media. Interviews with famous people.

Тема 4. Management

Basic management terms. The areas of management Motivation. Business ethics. Human resource manegement. The basics of financial management . Accounting.

Тема 5. Law

Basic legal terms. Judicial systems . Criminal and civil cases. Kinds of trials. Analyzing trials. Translating police interrogation. Translating in court. Legal documents.

Тема 6. Environment and ecology

Ecological terms. Environmental problems (global warming, pollution etc). Translating articles on ecological problems. Interviews with ecologists.

Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля)
ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОГО ПЕРЕВОДА (НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК)

1. **Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО**

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.01.02 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.04.02 "Лингвистика (Прикладная лингвистика и основы лингводидактики)" и относится к части, формируемой участниками образовательных отношений.

.

2. **Трудоемкость**

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в зачетных единицах) – 6 ЗЕТ.
Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в часах) – 216 часа(ов).
Лекционных часов – 0 часа(ов).
Лабораторных работ– 84 часа(ов).
Самостоятельная работа – 96 часа(ов).
Семестр, в котором изучается дисциплина (модуль) – 2, 3семестр
Итоговая форма контроля –зачет во 2 семестре (4 часа), экзамен в 3 семестре (9 часов).

3. **Перечень результатов освоения дисциплины (модуля):**

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль) должен:

Должен знать:

- основные принципы построения и перевода профессионально-ориентированных текстов на немецком языке;
- способы преодоления лексико-грамматических сложностей и приемы перевода профессионально-ориентированных текстов.

Должен уметь:

- использовать знания о принципах построения и перевода профессионально-ориентированных текстов на немецком языке;
- правильно применять теоретические знания перевода при работе с профессионально-ориентированным текстом.

Должен владеть:

- общими навыками устного и письменного перевода профессионально-ориентированных текстов;
- приемами перевода профессионально-ориентированных текстов.

4. **Содержание (разделы)**

Тема 1. Профессионально-ориентированные тексты как предмет перевода

Понятие «профессионально-ориентированный перевод». Функционально-стилистические особенности профессионально-ориентированных текстов. Этапы перевода. Предпереводческий анализ текста

Тема 2. Передача предметно-логической информации в процессе перевода профессионально-ориентированных текстов

Языковые различия при выражении предметного содержания в исходном языке и языке перевода. Различия в передаче признаков предмета. Передача действий и состояний при переводе

Тема 3. Передача структурно-логической и коммуникативной информации в процессе перевода профессионально-ориентированных текстов

Актуальное членение предложения. Выражение эмфазы. Предикативные и субъект-объектные отношения в предложении. Структура и виды предикативных отношений. Модальность высказывания.

Тема 4. Передача прагматической информации в процессе перевода профессионально-ориентированных текстов

Передача функционально-стилистических особенностей профессионально-ориентированных текстов при переводе на русский язык. Языковые средства выражения экспрессивности. Языковые средства выразительности. Средства наглядности. Стилистические фигуры.

Тема 5. Лексико-грамматические особенности профессионально-ориентированных текстов

Лексико-грамматические сложности перевода. Перевод терминов и профессионализмов. Составные слова. Безэквивалентная лексика. Сокращения и аббревиатуры. Распространенное определение. Обособленные причастные обороты. Безличный пассив. Модальные конструкции с инфинитивом. Модальные глаголы в значении будущего времени. Особые случаи употребления презенс конъюнктива. Безличные и неопределенно-личные конструкции. Бессоюзные предложения.

Тема 6. Поиск оптимального переводческого решения в профессионально-ориентированном переводе

Понятие оптимального переводческого решения в процессе работы. Навык перебора вариантов перевода. Перефразирование. Переводческие трансформации, мера и мотивированность переводческих трансформаций. Типы переводческих трансформаций

Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля)
КОММУНИКАТИВНОЕ ПРОСТРАНСТВО ТЕКСТА МАССМЕДИА

1. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.ДВ.01.01 Дисциплины (модули)"основной профессиональной образовательной программы 45.04.02 "Лингвистика (Прикладная лингвистика и основы лингводидактики)" и относится к части, формируемой участниками образовательных отношений.

2. Трудоемкость

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в зачетных единицах) – 2 ЗЕТ.
Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в часах) – 72 часа(ов).
Лекционных часов – 8 часа(ов).
Лабораторных работ – 14 часа(ов).
Самостоятельная работа – 50 часа(ов).
Семестр, в котором изучается дисциплина (модуль) – 2 семестр.
Итоговая форма контроля – зачет во 2 семестре (4 часа);

3. Перечень результатов освоения дисциплины (модуля):

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль) должен:

Должен знать:
- систему родного и изучаемых иностранных языков

Должен уметь:
- использовать знание о системе языков

Должен владеть:
- навыками устного и письменного перевода

4. Содержание (разделы)

Тема 1. Медиатекст как базовая категория в медиалингвистике, медиастилистике, медиакультуре, медиаобразовании

Коммуникативное пространство текста массмедиа. Медиатекст – интегративный многоуровневый знак, объединяющий в единое коммуникативное целое разные семиотические коды. Влияние медиатекста.

Тема 2. Мир массмедиа как основной инструмент связи с общественностью

Воздействующая функция языка СМИ. Особенности массмедиа

Тема 3. Общие проблемы языка СМИ

Соблюдением речевых норм. Внешние и внутренние заимствования в языке современных СМИ. Языковая норма.

Тема 4. Реклама – форма массовой коммуникации

Рекламный текст в коммуникативном пространстве массмедиа. Реклама как жанровая категория СМИ. Разновидности рекламы. Языковая специфика рекламы. Особенности композиции рекламных текстов.

Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля)
МЕДИЙНАЯ КУЛЬТУРА

1. **Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО**

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.ДВ.01.02 Дисциплины (модули)"основной профессиональной образовательной программы 45.04.02 "Лингвистика (Прикладная лингвистика и основы лингводидактики)" и относится к части, формируемой участниками образовательных отношений».

2. **Трудоемкость**

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в зачетных единицах) – 2 ЗЕТ.
Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в часах) – 72 часа(ов).
Лекционных часов – 8 часа(ов).
Лабораторных работ – 14 часа(ов).
Самостоятельная работа – 50 часа(ов).
Семестр, в котором изучается дисциплина (модуль) – 2 семестр.
Итоговая форма контроля – зачет во 2 семестре (4 часа);

3. **Перечень результатов освоения дисциплины (модуля):**

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль) должен:

Должен знать:
- систему родного и изучаемых иностранных языков

Должен уметь:
- использовать знание о системе языков

Должен владеть:
- навыками устного и письменного перевода

4. **Содержание (разделы)**

Тема 1. Медиатекст как базовая категория в медиалингвистике, медиастилистике, медиакультуре, медиаобразовании

Коммуникативное пространство текста массмедиа. Медиатекст – интегративный многоуровневый знак, объединяющий в единое коммуникативное целое разные семиотические коды. Влияние медиатекста.

Тема 2. Мир массмедиа как основной инструмент связи с общественностью

Воздействующая функция языка СМИ. Особенности массмедиа

Тема 3. Общие проблемы языка СМИ

Соблюдением речевых норм. Внешние и внутренние заимствования в языке современных СМИ. Языковая норма.

Тема 4. Реклама – форма массовой коммуникации

Рекламный текст в коммуникативном пространстве массмедиа. Реклама как жанровая категория СМИ. Разновидности рекламы. Языковая специфика рекламы. Особенности композиции рекламных текстов.

Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля)
НАУЧНЫЙ ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ДИСКУРС (АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)

1. **Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО**

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.ДВ.02.01 Дисциплины (модули)"основной профессиональной образовательной программы 45.04.02 "Лингвистика (Прикладная лингвистика и основы лингводидактики)" и относится к части, формируемой участниками образовательных отношений.

2. **Трудоемкость**

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в зачетных единицах) – 2 ЗЕТ.
Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в часах) – 72 часа(ов).
Лекционных часов – 8 часа(ов).
Лабораторных работ – 4 часа
Самостоятельная работа – 50 часа(ов).
Семестр, в котором изучается дисциплина (модуль) – 2 семестр.
Итоговая форма контроля – зачет во 2 семестре (4 часа).

3. **Перечень результатов освоения дисциплины (модуля):**

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль) должен:

знать:

современное состояние и методологию научных исследований в избранной научной области.

уметь:

использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач и обладать способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач.

владеть:

способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.

4. **Содержание (разделы)**

Тема 1. Научный дискурс в системе дискурса

Неоднозначность подходов к определению понятия дискурс, разграничение понятий текст и дискурс, научный институциональный дискурс, признаки и принципы научного дискурса, жанры научного дискурса, функционально-стилевые особенности дискурса гуманитарных наук.

Тема 2. Лексическая наполняемость

Абстрактные слова, общеупотребительная лексика, специальная лексика, оценочная лексика, экспрессивная лексика.

Тема 3. Синтаксические особенности

Структурная организация предложений, простые и сложные предложения, осложненные предложения, виды осложнений.

Тема 4. Структурные особенности

Структура статьи, монографии, диссертации, особенность заглавий и подзаголовков.

Тема 5. Интертекстуальность

Цитирование, косвенная речь, референция, фоновые ссылки.

Тема 1. Научный дискурс в системе дискурса

Неоднозначность подходов к определению понятия дискурс, разграничение понятий текст и дискурс, научный институциональный дискурс, признаки и принципы научного дискурса, жанры научного дискурса, функционально-стилевые особенности дискурса гуманитарных наук.

Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля)
ЛИНГВИСТИКА ТЕКСТА
(АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)

1. **Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО**

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.ДВ.02.02 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.04.02 "Лингвистика (Прикладная лингвистика и основы лингводидактики)" и относится к части, формируемой участниками образовательных отношений.

2. **Трудоемкость**

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в зачетных единицах) – 2 ЗЕТ
Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в часах) – 72 часа(ов).
Лекционных часов – 8 часа(ов).
Лабораторных работ – 4 часа(ов).
Самостоятельная работа – 50 часа(ов).
Семестр, в котором изучается дисциплина (модуль) – 2 семестр.
Итоговая форма контроля – зачет во 2 семестре (4 часа).

3. **Перечень результатов освоения дисциплины (модуля):**

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль) должен:

знать:

современное состояние и методологию научных исследований в избранной научной области.

уметь:

использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач и обладать способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач.

владеть:

способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.

4. **Содержание (разделы)**

Тема 1. Цель, задачи курса "Лингвострановедческий контент в рамках поликультурного образования". Исторические особенности развития страны изучаемого языка

Тема 1. Научный дискурс в системе дискурса

Определение текста, функции, подходы к категоризации текстов, признаки и принципы текста (категории). Функциональные стили, типология текстов, жанровое своеобразие текстов, подходы к изучению текстов.

Тема 2. Смысловая структура текста.

Текст и коммуникант, поликодовость текстов, креолизованный текст, взаимодействие речевого стандарта и вариативных компонентов, структурные особенности текстов

Тема 3. Текст и дискурс

Соотношение понятий, подходы к рассмотрению двух лингвистических категорий, интертекстуальность и интердискурсивность.

Тема 4. Авторская позиция в тексте.

Оценочность. Эмотивность. Экспрессивность.

Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля)
ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ И ПРИКЛАДНЫЕ АСПЕКТЫ ФУНКЦИОНАЛЬНОЙ СТИЛИСТИКИ (НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК)

1. **Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО**

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.ДВ.03.01 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.04.02 "Лингвистика (Прикладная лингвистика и основы лингводидактики)" и относится к части, формируемой участниками образовательных отношений.

2. **Трудоемкость**

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в зачетных единицах) – 2 ЗЕТ
Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в часах) – 72 часа(ов).
Лекционных часов – 8 часа(ов).
Лабораторных работ – 12 часа(ов).
Самостоятельная работа – 52 часа(ов).
Семестр, в котором изучается дисциплина (модуль) – 3 семестр.
Итоговая форма контроля – зачет (4 часа).

3. **Перечень результатов освоения дисциплины (модуля):**

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль) должен:

знать:

современное состояние и методологию научных исследований в избранной научной области.

уметь:

использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач и обладать способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач.

владеть:

способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.

4. **Содержание (разделы)**

Тема 1. Текст как объект филологического анализа

Текст как объект лингвистики теста. Текст как объект лингвистического исследование. Текст как явление культуры. Текстовые категории и свойства текста.
. Текст в системе языковых уровней. Текст как законченное информационное целое. Единицы текста. Механизмы образования текста. Речевая организация текста. Виды информации и функционально-смысловые типы речи

Тема 2. Аспекты изучения и анализа текста.

Специфика художественного текста. Жанр и жанровая форма литературного произведения. Композиция произведения. Архитектоника текста.

Тема 3. Основные категории художественного текста

Форма и содержание художественного произведения. Основные категории содержания: фабула, сюжет, тема и идея произведения, отношения темы и идеи произведения, герои, и конфликты, символы и мотивы. Основные категории формы: художественный метод, литературная школа, направление; композиция, основные элементы композиции. Композиционные типы речи (авторское слово, художественный диалог, внутренняя речь персонажа) и их разновидности. Стилистические типы речи. Взаимодействие элементов формы и содержания. Способы выражения авторской позиции в тексте

Тема 4. Стилистические типы речи

Стилистические типы речи. Художественная деталь и ее роль в художественном произведении

Теория образа Экспрессивность текста на лексическом уровне Экспрессивность текста на уровне фонетики Экспрессивность текста на синтаксическом уровне

Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля)
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ТЕКСТА
(НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК)

1. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.ДВ.03.02 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.04.02 «Лингвистика (Прикладная лингвистика и основы лингводидактики)» и относится к части, формируемой участниками образовательных отношений.

2. Трудоемкость

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в зачетных единицах) – 2 ЗЕТ
Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в часах) – 72 часа(ов).
Лекционных часов – 8 часа(ов).
Лабораторных работ – 12 часа(ов).
Самостоятельная работа – 52 часа(ов).
Семестр, в котором изучается дисциплина (модуль) – 3 семестр.
Итоговая форма контроля – зачет (4 часа).

3. Перечень результатов освоения дисциплины (модуля):

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль) должен:

Должен знать:

Знает современное состояние и методологию научных исследований в избранной научной области.

Должен уметь:

использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач и обладать способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач.

Должен владеть:

способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.

4. Содержание (разделы)

Тема 1. Текст как объект филологического анализа

Текст как объект лингвистики теста. Текст как объект лингвистического исследование. Текст как явление культуры. Текстовые категории и свойства текста.
. Текст в системе языковых уровней. Текст как законченное информационное целое. Единицы текста. Механизмы образования текста. Речевая организация текста. Виды информации и функционально-смысловые типы речи

Тема 2. Аспекты изучения и анализа текста.

Специфика художественного текста. Жанр и жанровая форма литературного произведения. Композиция произведения. Архитектоника текста.

Тема 3. Основные категории художественного текста

Форма и содержание художественного произведения. Основные категории содержания: фабула, сюжет, тема и идея произведения, отношения темы и идеи произведения, герои, и конфликты, символы и мотивы. Основные категории формы: художественный метод, литературная школа, направление; композиция, основные элементы композиции. Композиционные типы речи (авторское слово, художественный диалог, внутренняя речь персонажа) и их разновидности. Стилистические типы речи. Взаимодействие элементов формы и содержания. Способы выражения авторской позиции в тексте

Тема 4. Стилистические типы речи

Стилистические типы речи. Художественная деталь и ее роль в художественном произведении Теория образа Экспрессивность текста на лексическом уровне Экспрессивность текста на уровне фонетики Экспрессивность текста на синтаксическом уровне

Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля)
РИТОРИКА МАССОВЫХ КОММУНИКАЦИЙ

1. **Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО**

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.ДВ.04.01 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.04.02 "Лингвистика (Прикладная лингвистика и основы лингводидактики)" и относится к части, формируемой участниками образовательных отношений.

.

2. Трудоемкость

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в зачетных единицах) – 2 ЗЕТ.
Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в часах) – на 72 часа(ов).
Лекционных часов – 8 часа(ов).
Лабораторных работ – 12 часа(ов).
Самостоятельная работа – 52 часа(ов).
Семестр, в котором изучается дисциплина (модуль) —3 семестр.
Итоговая форма контроля - зачет в 3 семестре (4 часа).

3. Перечень результатов освоения дисциплины (модуля):

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль) должен:

Должен знать:

Современное состояние и методологию научных исследований в избранной научной области.

Должен уметь:

использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач и обладать способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач.

Должен владеть:

способами оценивания качества исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.

4. Содержание (разделы)

Тема 1. Rhetorics of Mass Media. Traditional mass media. Moderrn information and telecommunication resources. Rhetorics of journalistic genre.

Тема 2. TV News Today. The structure of TV news. Reporting.

Тема 3. Textual and Stylistic Peculiarities of Newspaper Articles. Types and structure of newspaper texts. Modern newspaper article headline. Stylistic and linguistic analysis of newspaper articles.

Тема 4. Structure and Functions of Advertising. Phsychological and linguistic and non verbal technics of TV ads. Press advertising. Radio advertising.

Тема 5. Mass Media and Public Opinion. Mass media and public relations. Public speeches. Persuasive writing.

Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля)
ЦИФРОВОЙ ДИСКУРС В ПОЛИКУЛЬТУРНОМ ОБЩЕСТВЕ

1.Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.ДВ.04.02 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.04.02 "Лингвистика (Прикладная лингвистика и основы лингводидактики)" и относится к части, формируемой участниками образовательных отношений.
.

2. Трудоемкость
Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в зачетных единицах) – 2 ЗЕТ.
Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в часах) – на 72 часа(ов).
Лекционных часов – 8 часа(ов).
Лабораторных работ – 12 часа(ов).
Самостоятельная работа – 52 часа(ов).
Семестр, в котором изучается дисциплина (модуль) – 3 семестр.
Итоговая форма контроля - зачет в 3 семестре (4 часа).

3. Перечень результатов освоения дисциплины (модуля):
Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль) должен:

знать:

Современное состояние и методологию научных исследований в избранной научной области.

уметь:

использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач и обладать способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач.

владеть:

способами оценивания качества исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.

4. Содержание (разделы)

Тема 1. Text in a modern digital space. Specific characteristics of digital texts. Multicultural Internet communication for social means: foreign languages teaching and translation

Тема 2. Internet linguistics. Approaches to Internet-discourse study. Multicultural Internet-communication.

Тема 3. Communicative analysis of Internet-linguistics. Genres of Internet-linguistics. Tools of communication in the Internet. Netspeak

Тема 4. Discourse of an English weblog and its lexical, grammatical, morphological, syntactical peculiarities

Тема 5. Discourse of chats and forums

Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля)
АКАДЕМИЧЕСКАЯ КОММУНИКАЦИЯ

1. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "ФТД.В.01 Факультативные дисциплины" основной профессиональной образовательной программы 45.04.02 "Лингвистика (Прикладная лингвистика и основы лингводидактики)" и относится к части, формируемой участниками образовательных отношений.

2. Трудоемкость

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в зачетных единицах) – 2 ЗЕТ.
Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в часах) – 72 часа(ов).
Лекционных часов – 12 часа(ов).
Лабораторных работ– 14 часа(ов).
Самостоятельная работа – 46 часа(ов).
Семестр, в котором изучается дисциплина (модуль) – 1 курс 2 семестр.
Итоговая форма контроля – зачет (4 часа).

3. Перечень результатов освоения дисциплины (модуля):

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль) должен:
Должен знать:
- цели и задачи письменной научной коммуникации;
-особенности научного стиля письменных и устных текстов;

Должен уметь:
- свободно читать оригинальную литературу соответствующей отрасли знаний на иностранном языке;
- работать с библиографией;
- оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода, реферата, аннотации;
- сопоставлять содержание разных источников информации по проблеме научного исследования, подвергать критической оценке мнение авторов;

Должен владеть:
- языком специальности (профессиональный понятийно-терминологический аппарат) в объеме не менее 4000-4500 единиц. Из них 3000-3300 единиц - нейтральная и научная лексика по широкому и узкому профилю, 1200 единиц общей лексики для развития устной речи;
- всеми видами чтения оригинальной литературы по специальности различных стилей и жанров;
- стилем письменного общения, связанного с научной работой магистранта;

4. Содержание (разделы)

Тема 1. Academic writing as it is

Academic writing as it is - main features and characteristics. Sentence structure, punctuation, linking ideas. Assessing writing at university level.

Finding differences between academic/ non-academic texts. Main features of sentence structure.

Basic punctuation rules. Linking words and phrases. Main criteria for assessing academic texts.

Тема 2. Writing a Paragraph. Writing an Abstract. Writing a Summary.

Paragraph. Its structure and organization. Parts of paragraph, topic sentence, body sentence, final sentence. How to write a paragraph. Defining parts of a paragraph. Main structural features. Sample paragraphs. Writing your own paragraph on academic topic.

Writing an Abstract

Abstract, its structure and main features. Different ways of connecting parts of an abstract. Writing an abstract for an

article.

Sample abrstacts - learning different ways of organizing an abstract. Writing student's own abstracts for articles.

Writing a Summary

Summary, the purpose and structure of a summary. Organizing a summary. A summary of an article. Sample summaries. Ddefining structural parts of a summary. Write the summary of an article

Тема 3. Writing an Essay. Ways of presenting information. Working with literature

Ways of presenting information. Comparing data using tables, graphs, charts. Understanding/ writing about statistics. Using survey data. Different samples to present information. Learning to describe graphs, charts and tables. Describing your own statiscal information.

Ways of presenting information

Essay - types of essay (evaluation essay, comparing/contrast essay, opinion essay, discursive essay). From planning an

essay to writing it. Editing. Defining the type of an essay. Learning to write an essay plan. Writing/editing an essay.

Working with literature

Crediting sources. Avoiding plagiarism, using citation. Review of literature, bibliography. Finding mistakes in crediting sources, cases of plagiarism, inappropriate citation. Writing literature review

Тема 4. Writing a project/grant proposal. Writing a research report

Writing project/ grant proposal - important features and characteristics. Language and style of writing. Sample grant/project proposals. Using appropriate style and language. Writing your own grant/project proposal.

Writing a research report

Writing a research report. Types of reports. Structure and features of a research report. Describing facts and generalizing. Sample reports. Defining main characteristics of a report. Writing a report.

Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля)
ЭЛЕКТРОННЫЕ БИБЛИОТЕЧНЫЕ СИСТЕМЫ И СЕРВИСЫ В НАУЧНО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

1. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "ФТД.В.02 Факультативные дисциплины" основной профессиональной образовательной программы 45.04.02 "Лингвистика (Прикладная лингвистика и основы лингводидактики)" и относится к части, формируемой участниками образовательных отношений.

2. Трудоемкость

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в зачетных единицах) – 2 ЗЕТ.
Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в часах) – 72 часа(ов).
Лекционных часов – 8 часа(ов).
Практических занятий – 14 часа(ов).
Самостоятельная работа – 50 часа(ов).
Семестр, в котором изучается дисциплина (модуль) – 1 семестр.
Итоговая форма контроля – зачет (4 часа)

3. Перечень результатов освоения дисциплины (модуля):

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль) должен:

Должен знать:
методы критического анализа для поиска научной литературы по теме исследования; понятие библиографии, ее роль в научной работе.
Должен уметь:
анализировать проблемную ситуацию, выявляя ее составляющие и связи между ними; осуществлять библиотечный поиск на основе единого поискового окна;
Должен владеть:
навыками критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода, технологиями работы с электронными ресурсами и их применению в научно-образовательной деятельности.

4. Содержание (разделы)

Тема 1. Методика поиска научной литературы по теме исследования.

Научная библиотека ИМ.Н.И. Лобачевского КФУ: основные сведения. Традиционные и электронные каталоги Научной библиотеки им. Н. И. Лобачевского. Электронные каталоги крупных библиотек и корпоративных сетей России. Понятие библиографии, ее роль в научной работе. Всероссийские центры библиографирования. Справочные издания. Поиск фактографической информации в энциклопедиях, словарях, справочниках. Поиск информации в сети Интернет.

Тема 2. Электронные ресурсы в научно-образовательном процессе.

Электронные ресурсы: понятие, классификация. Общие алгоритмы работы с электронными ресурсами. Российские сетевые ресурсы. Зарубежные сетевые ресурсы.

Специализированные ресурсы по областям знаний. Реферативные базы данных Scopus и Web of Science, их поисковые и наукометрические возможности. Основные принципы работы.

Тема 3. Подготовка публикации и продвижение результатов научной деятельности.

Система научных публикаций. типы публикаций. Международные стандарты для авторов. Публикационная этика. Антиплагиат. Структура научной статьи. Способы и инструменты подбора возможных вариантов журналов для публикации. Бренд ученого в электронной среде. Цифровые идентификаторы ученого и публикации. Основные наукометрические (библиометрические) показатели для оценки ученого, альтметрики.

Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля)
НАУЧНЫЙ ДИСКУРС (НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК)

1. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "ФТД.В.03 Факультативные дисциплины" основной профессиональной образовательной программы 45.04.02 "Лингвистика (Прикладная лингвистика и основы лингводидактики)" и относится к части, формируемой участниками образовательных отношений. Осваивается на 2 курсе в 3 семестре.

2. Трудоемкость
Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в зачетных единицах) – 2 ЗЕТ.
Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в часах) – 72 часа(ов).
Лекционных часов – 10 часа(ов).
Лабораторных работ – 24 часа(ов).
Самостоятельная работа – 48 часа(ов).
Семестр, в котором изучается дисциплина (модуль) – 3 семестр.
Итоговая форма контроля – зачет с оценкой в 3 семестр (4 часа)

3. Перечень результатов освоения дисциплины (модуля):
Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль) должен:

Должен знать:
механизмы межкультурного взаимодействия в обществе на современном этапе; основы теории межкультурной коммуникации для преодоления влияния стереотипов и осуществления межкультурного взаимодействия;

Должен уметь:
анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

Должен владеть:
навыками межкультурного взаимодействия с учетом разнообразия культур

.

4. Содержание (разделы)

Тема 1. Основы научной коммуникации.
Научная коммуникация на немецком языке. Цели, задачи и средства научной коммуникации. Язык и речь как средство научной коммуникации. Научный стиль.

Тема 2. Введение в научное исследование (магистерская диссертация).
Тема и проблема, объект и предмет, цели и задачи, актуальность, новизна магистерской диссертации. Правила формулирования, стандартные синтаксические конструкции и лексические средства, используемые для формулировок

Тема 3. Организация и ведение научной дискуссии.
Запрещенные и разрешенные приемы в научной дискуссии. Аргументация в научном споре: правила логической аргументации, основы критической аргументации, речевые клише.

Тема 4. Жанры научного дискурса.
Монография, (магистерская) диссертация, научная статья; учебник, учебное пособие; тезисы, автореферат, обзор, реферат, аннотация; доклад, лекция, полемика, презентация

Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля)
РЕЧЕВАЯ КУЛЬТУРА ЛИНГВИСТА-ПЕРЕВОДЧИКА

1. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "ФТД.В.04 Факультативные дисциплины" основной профессиональной образовательной программы 45.04.02 "Лингвистика (Прикладная лингвистика и основы лингводидактики)" и относится к части, формируемой участниками образовательных отношений.

2. Трудоемкость

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в зачетных единицах) – 2 ЗЕТ.
Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в часах) – 72 часа(ов).
Лекционных часов – 12 часа(ов).
Лабораторных работ – 16 часа(ов).
Самостоятельная работа – 44 часа(ов).
Семестр, в котором изучается дисциплина (модуль) – в 4 семестре
Итоговая форма контроля – зачет с оценкой (4часа)

3. Перечень результатов освоения дисциплины (модуля):

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль) должен:

Должен знать:
- механизмы межкультурного взаимодействия в обществе на современном этапе

Должен уметь:
- анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

Должен владеть:
- навыками межкультурного взаимодействия с учетом разнообразия культур

4. Содержание (разделы)

Тема 1. Нормы современного русского языка

Литературный язык и нелитературные варианты языка. Нормы литературной речи. Нелитературные варианты языка и перевод.

Тема 2. Культура устной речи переводчика

Акцентология русского языка. Произносительные нормы современного русского языка.

Тема 3. Выбор лексики как аспект когнитивной деятельности переводчика

Речевая избыточность и недостаточность. Лексическая сочетаемость. Уместность и логичность словоупотребления. Стилистическая выдержанность речи.

Тема 4. Формы русских слов

Стилистическая характеристика и стилистическое использование частей речи

Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля)
ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ТУРИСТИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

1. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "ФТД.В.05 Факультативные дисциплины" основной профессиональной образовательной программы 45.04.02 "Лингвистика (Прикладная лингвистика и основы лингводидактики)" и относится к части, формируемой участниками образовательных отношений.

2. Трудоемкость
Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в зачетных единицах) – 2 ЗЕТ.
Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в часах) – 72 часа(ов).
Лекционных часов – 10 часа(ов).
Лабораторных работ – 72 часа(ов).
Самостоятельная работа – 46 часа(ов).
Семестр, в котором изучается дисциплина (модуль) – в 4 семестре.
Итоговая форма контроля – зачет в 4 семестр (4часа)

3. Перечень результатов освоения дисциплины (модуля):
Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль) должен:

Должен знать:

коммуникативную, жанрово-стилевую характеристику письменного и устного высказывания, алгоритмы создания устных и письменных высказываний с учетом стиля коммуникации, лингвистические маркеры официального, нейтрального и неофициального регистров общения.

Должен уметь:

учитывать коммуникативную, жанрово-стилевую характеристику письменного и устного высказывания при общении на изучаемом языке; создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах и применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения; распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать.

Должен владеть:

практическими умениями понимать алгоритмы создания устных и письменных высказываний с учетом стиля коммуникации, а также пользоваться этими механизмами как нормами в процессе порождения устной и письменной речи на изучаемом языке; навыками официального, нейтрального и неофициального общения.

4. Содержание (разделы)

Тема 1. Введение в экскурсионную деятельность

Экскурсия как вид туристских услуг, ее функции. Классификация экскурсий.

Тема 2. Экскурсоведение как вид профессиональной деятельности

Профессиональные и личностные качества экскурсовода. Психология, этика и этикет в экскурсионной деятельности. Менеджмент экскурсионного дела. Правовые основы экскурсионной деятельности. Портфель экскурсовода.

Тема 3. Краткая история развития экскурсионного дела в России

Начало развития экскурсионного дела в России в XVIII веке («школьные экскурсии», экскурсия как активный метод обучения). Появление внеучебных и музейных видов экскурсий в XIX веке. Первые туристские организации первой половины XX века. Становление и развитие экскурсионного дела в СССР. Развитие экскурсионного дела в Российской Федерации.

Тема 4. Краткая история Елабуги и история Елабужского института (на иностранном языке).

История Елабуги с древних времен до наших дней. Основание города. Достопримечательности и популярные маршруты для туристов в Елабуге. Проведение обзорных экскурсий.

Тема 5. Подготовка экскурсии и методика проведения экскурсии на иностранном языке

Ресурсное обеспечение экскурсионной работы на русском и иностранном языках. Показ и рассказ, их сочетания. Особенности показа экскурсии. Культура речи гида. Фонетические навыки (дикция, темп и ритм речи). Изучение специализированной лексики на иностранном языке (транспортные перевозки, экскурсионные маршруты, оформление виз, отельный бизнес). Основные особенности осуществления устного перевода экскурсий русскоговорящего гида. Передача специфических для Елабуги реалий, антропонимов, топонимов на немецкий язык.

Тема 6. Проектирование туристского маршрута на иностранном языке (в Елабуге)

Детальная проработка содержательного наполнения собственного экскурсионного маршрута на немецком языке с последующим представлением своего проекта

Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля)
ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ (АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)

1. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "ФТД.В.06.01 Факультативные дисциплины" основной профессиональной образовательной программы 45.04.02 "Лингвистика (Прикладная лингвистика и основы лингводидактики)" и относится к части, формируемой участниками образовательных отношений.

2. Трудоемкость
Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в зачетных единицах) – 2 ЗЕТ.
Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в часах) – 72 часа(ов).
Лекционных часов – 0 часа(ов).
Лабораторных работ – 34 часа(ов).
Самостоятельная работа – 38 часа(ов).
Семестр, в котором изучается дисциплина (модуль) – в 1 семестре.
Итоговая форма контроля – зачет в 1 семестр (4часа)

3. Перечень результатов освоения дисциплины (модуля):
Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль) должен:
Должен знать:
-способы выстраивания коммуникации и правила этики общения на немецком языке, в том числе с помощью информационно-коммуникационных технологий;
-систему немецкого языка для осуществления коммуникации на немецком языке в профессиональной сфере.
Должен уметь:
-создавать на немецком языке письменные и устные тексты разных стилей речи, редактировать и переводить их;
- применять информационно-коммуникационные технологии для коммуникации на немецком языке.
Должен владеть:
- навыками применения информационно-коммуникационных технологий для коммуникации на немецком языке в разных сферах взаимодействия;
- навыками коммуникации на немецком языке, устного и письменного перевода и речевой культуры. **4. Содержание (разделы)**

Тема 1. Language ability.
A. Open learning. Education.
B. Getting results.
C. Evening classes.

Тема 2. Common adjectives, phrasal verbs.
A. Nature's best.
B. Royal treasures.
C. The nature of cities.
Carbon footprints.

Тема 3. Compound adjectives describing character
A. Codes of conduct.
B. Rebel!
C. Dress code.
D. Sorry to interrupt.

Тема 4. Colloquial words/phrases. Vague language expressions.
A. Where’s my mobile?
B. A great inheritance.
C. Spooky!.

Тема 5. Books and reading.

A. Urban legends.
B. First books.
C. Very funny..

Тема 6. Business and trade.

A. At the airport.
B. Showpiece of China.
C. Life online.
D. You’re braking up.

Тема 7. Household jobs. Adjectives for views and behaviour.

A. How practical are you?
B. The youth of today.
C. Battle of the sexes.
D. I did tell you!

Тема 8. Work collocations. Business collocations.

A. Meeting up.
B. Going into business.
C. The coffee shop.
D. Advertising works.

Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля)
ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ (НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК)

1. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "ФТД.В.06.02 Факультативные дисциплины" основной профессиональной образовательной программы 45.04.02 "Лингвистика (Прикладная лингвистика и основы лингводидактики)" и относится к части, формируемой участниками образовательных отношений.

2. Трудоемкость
Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в зачетных единицах) – 2 ЗЕТ.
Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в часах) – 72 часа(ов).
Лекционных часов – 0 часа(ов).
Лабораторных работ – 34 часа(ов).
Самостоятельная работа – 38 часа(ов).
Семестр, в котором изучается дисциплина (модуль) – во 2 семестре.
Итоговая форма контроля – зачет во 2 семестр (4часа)

3. Перечень результатов освоения дисциплины (модуля):
Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль) должен:

Должен знать:

-способы выстраивания коммуникации и правила этики общения на немецком языке, в том числе с помощью информационно-коммуникационных технологий;
-систему немецкого языка для осуществления коммуникации на немецком языке в профессиональной сфере.

Должен уметь:

-создавать на немецком языке письменные и устные тексты разных стилей речи, редактировать и переводить их;
- применять информационно-коммуникационные технологии для коммуникации на немецком языке.

Должен владеть:

- навыками применения информационно-коммуникационных технологий для коммуникации на немецком языке в разных сферах взаимодействия;
- навыками коммуникации на немецком языке, устного и письменного перевода и речевой культуры.

4. Содержание (разделы)

Тема 1. Der Einführungskurs
Вводный курс. Базовые лексико-грамматические единицы.
Lexik: Die Vorstellung. Grammatik: Personalpronomen, das Verb „sein“, Wortstellung im Aussagesatz
Тема 2. Die Bekanntschaft
Lexik: Berufe, Sprachen, Hobby, Länder, Familienstand, Alter, Freunde, Äußere. Grammatik: Fragesätze, Zusammengesetztes Prädikat-sein+Adjektiv, Verben im Präsens, Verneinung, Grundzahlen, Gebrauch des Artikels.
Тема 3. Das Studium
Lexik: Das Studium an der Universität, der Deutschunterricht, Arbeit an der Sprache, der zukünftige Beruf, der Arbeitstag eines Studenten. Grammatik: Deklination der Personalpronomen und Substantive; Präpositionen; Ordnungszahlwörter, Verben mit trennbaren Vorsilben, Modalverben, Imperativ.

Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля)
ПЕРЕВОДЧЕСКАЯ ПРАКТИКА

1. Вид практики, способ и форма ее проведения

Вид практики:	учебная
Способ проведения практики:	Стационарная/выездная
Форма (формы) проведения практики:	для проведения практики в календарном учебном графике выделяется непрерывный период учебного времени, свободный от других видов учебной деятельности
Тип практики:	ознакомительная практика

2. Объём практики

Объём практики составляет 3 зачётных единиц, 108 часа(ов).
Итоговая форма контроля – зачет в 3 семестре.

3. Перечень результатов освоения практики:

Обучающийся, прошедший практику, должен:
Знать
систему родного и изучаемых иностранных языков, основные принципы осуществления коммуникации в устной и письменной формах на родном и изучаемом языках, специфику коммуникации в конкретной профессиональной сфере
Уметь
использовать знание о системе языков при построении устных и письменных высказываний, осуществлять перевод в письменной и при необходимости устной формах в официальной и неофициальной сферах общения.
Владеть:
общими навыками устного и письменного перевода, культурой поведения в социуме и конкретной профессиональной отрасли с учетом этических и этикетных норм поведения

4. Содержание (разделы)

1. Начальный:

Выдача задания на практику и прохождение инструктажа по технике безопасности. Этап проводится в соответствии с индивидуальной программой, составленной магистрантом совместно с научным руководителем, а также в соответствии с образовательной программой магистерского уровня подготовки в целом, которые создают условия для приобретения профессионального опыта, для выработки соответствующего мышления и мировоззрения.

2. Основной:

Ознакомление с нормативными правовыми документами, регламентирующими требования к профессиональной деятельности, к структуре и содержанию основных образовательных программ, с перечнем и содержанием нормативно-правовых актов и локальных актов образовательной организации, регламентирующих виды документации и требования к ее ведению.

3. Заключительный:

Оформление отчетной документации по практике

Аннотация программы производственной практики

НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА

1. Вид практики, способ и форма ее проведения

Вид практики:	Производственная
Способ проведения практики:	Стационарная
Форма (формы) проведения практики:	для проведения практики в календарном учебном графике выделяется непрерывный период учебного времени, свободный от других видов учебной деятельности
Тип практики:	научно- исследовательская работа

2. Объём практики

Объём практики составляет 7 зачётных единиц, 252 часа(ов).
Итоговая форма контроля – зачет с оценкой – во 2, 3, 4 семестры (12 часов)

3. Перечень результатов освоения практики:

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль) должен:
Знать

способы определения и реализации приоритетов собственной профессиональной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки
- языковые особенности иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и иностранном языках

Уметь

определять личностные и профессиональные приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки; разрабатывать, планировать, контролировать, оценивать собственную деятельность в решении задач саморазвития и самореализации

учитывать специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках языках

Владеть

навыками осуществления деятельности по самоорганизации,
саморазвитию и способами ее совершенствования на основе самооценки в соответствии с личностными и профессиональными приоритетами
способностью учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках

4. Содержание (разделы)

1. Подготовительный

Выбор темы;
Обоснование темы; Определение целей и задач исследования;
Разработка плана исследования;
Подготовка средств исследования

2 Проведение теоретических и эмпирических исследований;

Изучение литературы по теме, статистических сведений и архивных материалов;
Проведение теоретических и эмпирических исследований;
Обработка, обобщения и анализа полученных данных;
Формулирования
Выводов, практических рекомендаций и предложений.

3 Работа над рукописью и её оформление

Определение структуры работы;
Подготовка черновой рукописи и её редактирование; Оформление текста, в том числе списка использованной литературы и приложений.

Аннотация программы производственной практики
ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ ПРАКТИКА

1. Вид практики, способ и форма ее проведения

Вид практики:	Производственная
Способ проведения практики:	Выездная/стационарная
Форма (формы) проведения практики:	для проведения практики в календарном учебном графике выделяется непрерывный период учебного времени, свободный от других видов учебной деятельности
Тип практики:	педагогическая практика

2. Объём практики

Объём практики составляет 6 зачётных единиц, 216 часа(ов)
Из них 168 часов отводится на самостоятельную работу;
14 часов отводится на контактную работу
Итоговая форма контроля – зачет с оценкой в 3 семестре (4 часа), экзамен в 4 семестре (9 часов)

3. Перечень результатов освоения практики:

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль) должен:

Знать
на высоком уровне этапы жизненного цикла научного проекта.;
на высоком уровне правила командной работы; необходимые условия для эффективной командной работы
на высоком уровне общедидактические принципы обучения и воспитания, современные методики и технологии организации образовательного процесса
Уметь
управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла;
планировать командную работу, распределять поручения и делегировать полномочия членам команды; организовывать обсуждение разных идей и мнений; предвидит результаты как личных, так и коллективных действий; организовать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели;
применять в профессиональной деятельности общедидактические принципы обучения и воспитания, современные методики и технологии организации образовательного процесса.

Владеть
навыками осуществления деятельности по управлению проектом на всех этапах его жизненного цикла на высоком уровне; -.
навыками осуществления деятельности по организации и руководству работой команды для достижения поставленной цели на высоком уровне;
навыками применения в профессиональной деятельности общедидактических принципов обучения и воспитания, современных методик и технологии организации образовательного процесса на высоком уровне.

4. Содержание (разделы)

1. Подготовительный
Организационное собрание / Установочная конференция;
Встреча с руководителем практики и научным руководителем;
Распределение магистрантов по группам для проведения занятий. Дневник производственной практики.

Изучение методических рекомендаций по планированию учебной, научно исследовательской и внеаудиторной работы;
Заполнение журнала по технике безопасности в период производственной педагогической практики. Индивидуальный план работы по конкретной теме учебного плана.

2.Основной этап

- Ведение дневника практики, фиксирующего выполнение практикантом профессиональных заданий и анализ результатов своей деятельности; Разработка план-конспекта внеаудиторного мероприятия. Посещение и анализ занятия по иностранному языку.

Посещение и анализ внеаудиторного мероприятия. Составление план-конспекта внеаудиторного мероприятия. Сообщение на заседании методологического семинара кафедры по результатам отбора материала для научно-исследовательской работы.

3.Заключительный этап

Подведение итогов производственной педагогической практики.
Анализ и обобщение полученных результатов.
Предоставление отчетной документации руководителю практики.
Проведение итоговой конференции.
Аттестация. Дневник практики: самоанализ проделанной работы.
Обработка и систематизация материала.
Отчетная документация в соответствии с утвержденным перечнем.

АННОТАЦИЯ ПРОГРАММЫ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ
Структура государственной итоговой аттестации

Государственная итоговая аттестация по данной ОПОП ВО включает следующие государственные аттестационные испытания:
- выполнение, и защита выпускной квалификационной работы.

Аннотация программы выполнения и защиты выпускной квалификационной работы

1. Трудоемкость выполнения и защиты выпускной квалификационной работы
Общая трудоемкость дисциплины (модуля) (в зачетных единицах) – 9 ЗЕТ. на 324 часа
Из них:
322 часа отводится на самостоятельную работу;
2 часа отводится на контактную работу.

2. Этапы и сроки выполнения и защиты выпускной квалификационной работы Начальным этапом выполнения выпускной квалификационной работы является выбор темы. Своевременный и правильный выбор темы определяет успех всей последующей работы обучающегося. Прежде всего, обучающемуся необходимо ознакомиться с примерной тематикой выпускных квалификационных работ.

Тематическое решение исследовательских задач выпускной квалификационной работы необходимо ориентировать на разработку конкретных проблем, имеющих научно-практическое значение. При разработке перечня рекомендуемых тем выпускных квалификационных работ кафедра исходит из того, что эти темы должны:

- соответствовать компетенциям, получаемым обучающимся;
- включать основные направления, которыми обучающемуся предстоит заниматься в своей будущей профессиональной деятельности.

Перечень тем, предлагаемых кафедрой вниманию обучающихся, не является исчерпывающим. Обучающийся может предложить свою тему с соответствующим обоснованием необходимости и целесообразности ее разработки и осуществлять выполнение выпускной квалификационной работы, получив разрешение заведующего выпускающей кафедрой. При этом самостоятельно выбранная тема должна отвечать направленности (профилю) подготовки обучающегося с учетом его научных интересов, стремлений и наклонностей.

Этапы написания выпускной квалификационной (дипломной) работы взаимосвязаны, предыдущий этап определяет содержание и успешность последующего этапа, поэтому правильнее выполнять их в указанной последовательности:

1. Выбор и утверждение темы и научного руководителя (первая неделя сентября).

Выбор темы выпускной квалификационной работы обучающимся осуществляется самостоятельно (из числа тем, разработанных кафедрами Немецкой филологии и АФиМК) в соответствии с его научными интересами с учетом возможностей сбора практического материала на базе практики. При выборе темы следует исходить из актуальности проблемы, ее практической значимости, возможности получения конкретных практических и статистических данных, наличия литературы, законодательных и нормативных актов по заданной проблеме.

2. Разработка методического аппарата исследования (сентябрь).

Выбор темы сопровождается консультацией научного руководителя, в ходе которой намечается приблизительный план работы, избирается основополагающая теория и намечается методика исследования. В качестве основных методов, которые активно используются в процессе подготовки дипломной работы являются: анализ, синтез, сравнение, наблюдение, беседы, опросы, тесты, экспериментальная работа и др. Автор показывает ту практическую сферу, где преимущественно проводилось исследование и тот инструментарий, посредством которого он обеспечил решение основных задач, достижение цели дипломной работы. Здесь же дается характеристика источников получения информация - опросных групп, объектов наблюдения, фактического материала и т.д.

3. Составление библиографии, ознакомление и изучение документов, справочной литературы и других источников, необходимых для изучения выбранной темы. Просмотр литературы целесообразно начинать с изучения оглавления, предисловия, аннотации каждой

монографии. Журнальные статьи можно подбирать по перечню в последнем номере журнала за соответствующий год (октябрь и далее по мере работы над ВКР).

4. Сбор первичной информации и систематизация материала (октябрь – декабрь).

На этом этапе обучающийся собирает конкретный практический материал, который ему необходимо использовать для написания ВКР. Фактический материал следует накапливать и обобщать в период прохождения практик, дополняя его впоследствии необходимыми материалами, публикуемыми в научных сборниках, журналах, монографиях.

5. Обработка и анализ полученной информации.

Полученная информация обрабатывается с использованием различных методов исследования, включая и статистические. При этом обучающийся не ограничивается констатацией фактов, а выявляет тенденции развития, вскрывает недостатки и причины, их обусловившие, намечает пути их возможного устранения (январь – май).

6. Формулировка выводов и разработка рекомендаций (май).

7. Оформление дипломной работы в соответствии с установленными требованиями.

8. Получение отзыва научного руководителя и рецензии специалиста на дипломную работу (май).

В установленные сроки в соответствии с календарным планом законченные части выпускной квалификационной работы представляются научному руководителю для проверки. По завершению работы научный руководитель составляет отзыв.

9. Подготовка доклада и презентации для защиты (последняя неделя мая).

В докладе должны быть отражены основные положения работы с большим акцентом на ее практическую часть, новизну и практические рекомендации. Продолжительность доклада должна соответствовать регламенту защиты (7 минут). В ходе защиты доклад сопровождается презентацией, которая (в зависимости от темы) содержит текстовые иллюстрации примеры, графики, диаграммы и таблицы, отражающие результаты исследования.

10. Защита ВКР (июнь)

Готовый текст ВКР распечатывается, переплетается и передается на выпускающую кафедру. Руководитель ВКР пишет отзыв на ВКР. Отзыв составляется по форме, указанной в Приложении 5 к настоящей программе. В отзыве отражается мнение руководителя о работе обучающегося над ВКР в течение учебного года, об уровне текста ВКР, о соответствии ВКР предъявляемым требованиям. ВКР подлежит рецензированию. Рецензентом выступает преподаватель КФУ или сотрудник иной организации, являющийся специалистом в предметной области ВКР. Рецензия оформляется по форме, приведенной в Приложении 6 к настоящей программе. Отзыв руководителя и рецензия вместе с текстом ВКР представляются государственной экзаменационной комиссии во время защиты ВКР.

ВКР подлежит защите в виде выступления обучающегося перед государственной экзаменационной комиссией. После выступления члены комиссии задают обучающемуся вопросы, на которые обучающийся отвечает. Озвучиваются отзыв руководителя и рецензия. Обучающемуся предоставляется возможность ответить на замечания, содержащиеся в отзыве руководителя и рецензии (при наличии). Государственная экзаменационная комиссия принимает решение о выставлении оценки на закрытом заседании большинством голосов. При равном количестве голосов голос председателя комиссии (при отсутствии председателя – его заместителя) является решающим.

Примерные темы выпускных квалификационных работ

1.Культурологическая специфика сказки А. Милна 'Винни Пух и все, все, все' и ее переводов на русский язык.

2. Культурологическая специфика сказки Л. Баума 'Удивительный волшебник из страны Оз' и ее перевода на русский язык.

3. Культурологическая специфика романа Дж. Сэлинджера 'Ловец во ржи' и его переводов на русский язык.

4. Культурологическая специфика английской народной сказки 'Три поросенка' и ее перевода на русский язык.

5. Перевод атрибутивных словосочетаний с английского языка на русский.

6. Способы перевода антропонимов на русский язык.

7. Лимерик как лингво-культурологическое явление и перевод лимериков на русский язык.

8. Сопоставительный анализ категории отрицания в английском и немецком языках.

9.Сопоставительный анализ категории времени в английском и немецком языках.

10. Сопоставительный анализ категории числа в английском и немецком языках.

11. Сопоставительный анализ категории залога в английском и немецком языках.

12. Особенности перевода русских культуронимов на немецкий язык (на материале русской литературы)

13. Особенности перевода специальных текстов (на материале немецкого и русского языков)

14. Функционирование устаревшей лексики в художественном тексте (на материале сказок братьев Гримм).

15.Лингвистические особенности репрезентации метафоры в переводе газетно-публицистических текстов

16.Индивидуальный стиль автора как переводческая проблема (на материале романа Б. Шлинка «Чтец»)

17.Потенциал переводческих трансформаций в художественном переводе (на материале трилогии Керстин Гир "Timeless")

18.Сравнительный анализ лингвистического наполнения концепта «цвет» в английской и немецкой лингвокультурах: переводческий аспект

19. Стратегии перевода художественного текста (на материале произведений А.И. Солженицына)

20. Особенности перевода сленгизмов с немецкого языка на русский

21.Функционирование эвфемизмов в немецкоязычных СМИ: переводческий аспект

22. Средства экспрессивного синтаксиса в произведении О. Пройслера «Маленькая ведьма»

23.Лингвостилистические средства выражения комического в немецкой детской литературе («Бобровый зуб и Хан ветров»)

24.Иноязычные вкрапления в художественном тексте (на материале романа Б.Фришмут „Vergiss Ägypten“

.